

Regionale
Arbeitsgemeinschaft
Zahngesundheit



Stadtkreis Freiburg und
Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald

Sautierstraße 30 • 79104 Freiburg
Tel. 0761 / 2187-3425 • Fax: 0761 / 2187-773425
E-Mail: zahngesundheit@lkbh.de

**Шановні батьки,
шановні опікуни,**

Здорові зуби та ясна є передумовою для здорового дорослішання та життя. Здорові зуби важливі не лише для переживання їжі, але й для розвитку мовлення. Регулярне щоденне чищення зубів, наприклад, вранці та ввечері, допомагає запобігти стоматологічним захворюванням.

Щорічно від імені Асоціації стоматологічного здоров'я до дитячого садка навідується **лікар-стоматолог**, який проводить профілактичний стоматологічний огляд дітей. Департамент охорони здоров'я знищує документацію про результати стоматологічного огляду через 4 роки. **Участь в огляді є добровільною.** Просимо надати згоду на проведення стоматологічного огляду та на обробку персональних даних (назва закладу, прізвище та ім'я дитини, вік, результати стоматологічного огляду) шляхом оформлення заяви, що додається (на зворотній стороні). Для отримання інформації щодо захисту персональних даних, будь ласка, перейдіть за посиланням нижче:

https://www.breisgau-hochschwarzwald.de/pb/site/Breisgau-Hochschwarzwald/get/params_E1257345662/3025432/Informationsblatt_Datenschutz_Jugendzahnpflege.pdf

За потреби ми також надішлемо Вам цю інформацію в паперовому вигляді.

Про результати стоматологічного огляду Вас буде повідомлено, шляхом вручення Вашій дитині листа у запечатаному конверті з її прізвищем та ім'ям на ньому.

Зазвичай дитячий садок також відвідує фахівець з профілактики нашої Асоціації. Відповідно до віку дітей він розповість їм про важливість гігієни порожнини рота, правильного чищення зубів і здорового харчування. Про точні дати Ви можете дізнатися в дитячому садку.

У разі виникнення будь-яких запитань звертайтеся за вказаним нижче номером телефону для отримання додаткової інформації: 0761/2187-3425.

Асоціація стоматологічного здоров'я району землі/району міста Stadtkreis Freiburg und Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald.

Дякуємо за співпрацю.

З повагою, **Ваша Регіональна асоціація стоматологічного здоров'я**

Ця згода дійсна протягом усього періоду перебування дитини в дитячому садку/ дитячому садку з групою подовженого дня і буде знищена через 4 роки після того, як дитина перестане відвідувати дитячий садок.

Упродовж наступних років Вас будуть інформувати про візити лікарів-стоматологів та Ви зможете відкликати згоду в будь-який момент без пояснення причин, повідомивши про це Регіональну асоціацію стоматологічного здоров'я.

Заява про надання згоди:

Мене ознайомлено з листом Регіональної асоціації стоматологічного здоров'я, який інформує батьків та опікунів про щорічні візити лікаря-стоматолога.

Я надаю згоду на огляд моєї дитини лікарем-стоматологом Асоціації стоматологічного здоров'я. Мені повідомили, що результати стоматологічного огляду будуть записані та збережені. Я відмовляюся від отримання усних роз'яснень. Заява про надання згоди на стоматологічний огляд буде знищена через 4 роки після того, як дитина перестане відвідувати дитячий садок. Про результати стоматологічного огляду мене повідомлять листом у запечатаному конверті.



Так



Ні

У разі виникнення будь-яких запитань звертайтеся 08:30 – 11:30 за вказаним нижче номером телефону для отримання додаткової інформації: 0761/2187-3425.

Дитячий садок

Група

Прізвище та ім'я дитини

Місце / Дата

Підпис особи, яка здійснює опіку над дитиною